

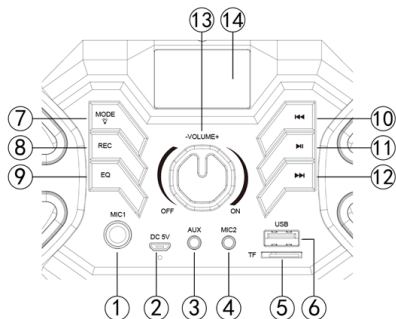
Instrukcja obsługi

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup tego wielofunkcyjnego mobilnego zestawu z funkcją karaoke. Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

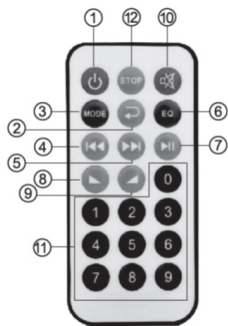


Widok front



1. Wejście mikrofonu 1
2. Gniazdo ładowarki (DC 5V, 1A) oraz dioda ładowania LED
3. Wejście Aux-in
4. Wejście mikrofonu 2
5. Gniazdo karty microSD
6. Gniazdo USB
7. Przycisk Mode (przytrzymaj aby wyłączyć/włączyć podświetlenie)
8. Przycisk Rec
9. Wybór efektu EQ* (normal/bass/pop/rock/jazz)
10. Następna ścieżka
11. Wstrzymaj/Odtwarzaj
12. Poprzednia ścieżka
13. Pokrętko VOLUME (także funkcja włącz/wyłącz urządzenie)
14. Wyświetlacz Status

Widok front



1. Włącz/wyłącz tryb standby
2. Tryb Repeat*
3. Wybór trybu: Bluetooth/AUX-in/FM/USB/CARD
4. Poprzednia utwór/stacja radiowa
5. Następny utwór/stacja radiowa
6. Korektor graficzny*: normal/bass/pop/rock/jazz.
7. Odtwarzaj/Wstrzymaj
8. Ciszej
9. Głośniej
10. Wycisz
11. Klawiatura numeryczna
12. Zatrzymaj

*)niedostępne w trybie FM radio/AUX-in

Ładowanie

Użyj załączonej ładowarki i podłącz do gniazda ładowania. Pełne ładowanie trwa ok. 6 godzin. Urządzenie może normalnie użytkowane podczas ładowania.

Ważne! Naładuj urządzenie do pełna przed pierwszym użyciem. Podczas ładowania świeci się czerwona dioda LED, gdy ładowanie jest zakończone dioda gaśnie (dioda świeci się cały czas jeżeli urządzenie jest uruchomione i ładowane jednocześnie).

Uwaga! Zalecamy jednak aby na początku użytkowania wykonać 3 pełne cykle ładowania aby uformować wbudowany akumulator.

Włączanie/wyłączanie

Przekręć pokrętło VOLUME w prawo aby uruchomić urządzenie, aby wyłączyć przekręć w lewo do końca. Możesz użyć pilota aby przełączyć zestaw w tryb czuwania (standby).

Zmiana trybu pracy

Użyj przycisku MODE aby przełączyć tryb: Bluetooth/CARD/USB/FM radio/AUX-in. Aktualny tryb wyświetlany jest na panelu sterującym. Przytrzymaj przycisk MODE aby wyłączyć/włączyć podświetlenie.

Kontrola głośności

Użyj pokrętła aby ustawić głośność, można również użyć pilota.

Tryb Karaoke

Podłącz mikrofon do gniazda mikrofonowego, następnie ustaw poziomy głośności wg uznania. Aby uzyskać lepszy efekt zwiększ poziom głośności urządzenia oraz zmniejsz poziom muzyki podkładowej jeżeli źródłem jest AUX-in lub Bluetooth.

Tryb Bluetooth

Upewnij się, że urządzenie pracuje w trybie Bluetooth, użyj smartfona aby wyszukać dostępne urządzenia Bluetooth. Gdy na liście pojawi się "MT3163" kliknij tą pozycję aby sparować urządzenie (parowanie nie wymaga podania hasła). Gdy proces zakończy się pomyślnie możesz uruchomić odtwarzacz muzyki na smartfonie, możesz kontrolować poziom głośności przyciskami VOL-/VOL+, używać przycisku PLAY/PAUSE aby odtworzyć/wstrzymać oraz przycisków PREVIOUS/NEXT TRACK aby zmienić bieżący utwór.

Tryb CARD/USB

W tym trybie oprócz standardowej kontroli odtwarzania za pomocą przycisków PLAY/PAUSE, VOL-/VOL+ oraz PREVIOUS/NEXT TRACK można użyć trybu powtarzania. Wciśnij przycisk REPEAT aby zmienić tryb powtarzania (powtórz raz ONE, powtórz wszystkie ALL). Można również użyć przycisku EQ aby wybrać jeden z dostępnych ustawień korektora graficznego. W tym trybie można używać przycisków klawiatury numerycznej aby ręcznie wprowadzić numer utworu.

Uwaga! Urządzenie zapamiętuje ostatnio odtwarzany utwór i wznowia odtwarzanie. Aby rozpocząć odtwarzanie od początku wprowadź ręcznie pierwszy utwór, wpisz "0001" i odczekaj chwilę lub wciśnij przycisk STOP a następnie PLAY.

Tryb radio FM

Wciśnij i przytrzymaj przycisk PLAY urządzeniu przez 2 sek aby uruchomić funkcję automatycznego strojenia stacji FM. Gdy proces się zakończy odtwarzana będzie pierwsza stacja z listy. Użyj przycisków PREVIOUS/NEXT TRACK na urządzeniu lub pilocie aby zmienić stację radiową. Wciśnij raz przycisk PLAY aby wyciszyć/ anulować wyciszenie. Dla poprawy odbioru zalecamy używanie funkcji radio FM na zewnątrz.

Tryb AUX-in

W tym trybie można użyć tylko kontroli głośności.

Tryb nagrywania

Gdy jesteś w trybie CARD/USB wciśnij i przytrzymaj przycisk REC, odtwarzana muzyka zostanie wstrzymana, nagrywany będzie tylko dźwięk z mikrofonu, wciśnij ponownie aby zakończyć nagrywanie. Urządzenie automatycznie odtworzy nagrałą sekwencję. Funkcja nagrywania wymaga uprzedniego zainstalowania karty microSD lub pendrive USB. Krótkie wciśnięcie przycisku REC przełącza na odtwarzanie nagranych sekwencji.

Urządzenie jest wyposażone w aktywne wejście mikrofonowe, więc może produkować lekki szum nawet przy ustawieniu poziomu głośności na minimum.

Ze względu na ciągły rozwój specyfikacja oraz wygląd urządzenia może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Pomoc techniczna dostępna na www.media-tech.eu.

Urządzenie wyposażone jest we wbudowany akumulator, pamiętaj aby ładować je co najmniej raz na tydzień.

User manual

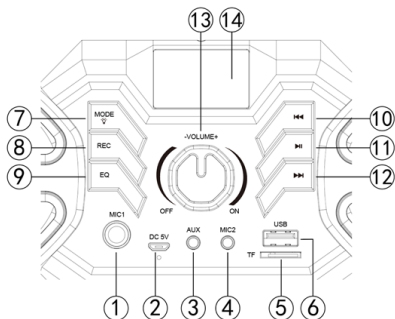
MT3163

Introduction

Thank you for buying this multifunctional mobile audio device with karaoke function. Please take a moment and read this manual before using the device.

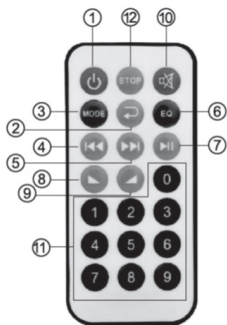


Front view



1. Microphone1 input socket
2. Charger input socket (DC 5V, 1A) and charger LED
3. Aux input socket
4. Microphone2 input socket
5. microSD card slot
6. USB socket
7. Mode button (hold to switch illumination ON/OFF)
8. Rec button
9. EQ select*
10. Next track
11. Pause/Play
12. Previous track
13. Volume control (Power ON/OFF)
14. Status display

Remote control



1. Standby
2. Repeat mode*
3. Mode shift: Bluetooth/AUX-in/FM/USB/CARD
4. Previous track/radio channel
5. Next track/radio channel
6. EQ*: normal/bass/pop/rock/jazz.
7. Play/Pause
8. Volume down
9. Volume up
10. Mute
11. Numeric keypad
12. Stop

*)not available for FM radio/Aux-in mode

Charging

Use supplied charger and plug into device charger socket. Full charging takes ca. 6 hours. Device can be normally used during charging.

Note! Fully charge device before first use. Red LED during charging is on, when battery is full LED goes off (LED will be on still if device is used and charged at the same time).

Important! We recommend to perform 3 full charging cycles first in order to format built-in battery.

Power on/off

Turn volume up to power on the device, turn volume down to minimum in order to power off the device. You can also use remote control to enable/disable standby mode.

Switching modes

Use MODE button to switch between modes: Bluetooth/CARD/USB/FM radio/AUX-in. Actual mode is displayed on the status screen. Hold MODE button to switch illumination on/off.

Volume control

Use volume knob to set volume level or use remote control.

Karaoke mode

Plug attached microphone into microphone input socket, set volume level as you like. When background music is from AUX-in or Bluetooth for better karaoke effect you can increase device volume level and decrease background music.

Bluetooth mode

Make sure you are switched into Bluetooth mode, use your smartphone and search for Bluetooth devices. Select "MT3163" on the list to pair device. Device does not require password. When pairing is successful you can open music application. You can use buttons on the device or remote to play/pause, to select previous/next track.

CARD/USB mode

In this mode you can use standard control like play/pause, next/previous track, volume control. You can also set repeat one/all function, and select one of defined EQ settings. You may also use numeric keyboard to enter specific track.

Note! Device is always resuming play. If you want to play from beginning enter manually first track "0001" or press STOP and then PLAY.

FM radio mode

Press and hold PLAY on the device for 2 sec to start autotune function – device will scan FM frequency and save radio stations. When scanning is finished first station will be played, use PREVIOUS/NEXT track button to switch radio station. You can shortly press PLAY button on the device to mute/unmute. For better results use this mode outside.

AUX-in mode

In this mode you can only use volume control.

Recording mode

When you are in CARD/USB mode press and hold REC button, device will stop playing music and will record microphone input, press again to stop. Function requires to have microSD card or pendrive plugged-in. Your recording will be played back automatically. Short press REC button to jump to playback of recorded files.

Since device is equipped in active microphone input function it can produce little noise when main volume is at minimum level.

Due to continuous development specification and appearance of product are subject to change without prior notice. For technical support please visit www.media-tech.eu.

Device is equipped with built-in battery, please remember to charge it once a week.

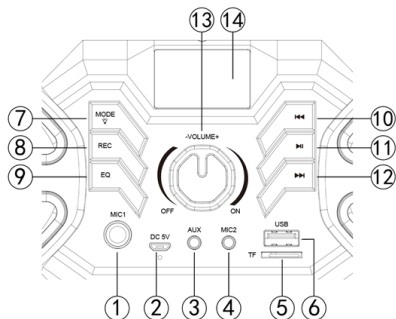
Návod k obsluze

Úvod

Děkujeme, že jste si koupili toto multifunkční mobilní zvukové zařízení s funkcí karaoke. Před použitím přístroje si prosím přečtěte tento návod.

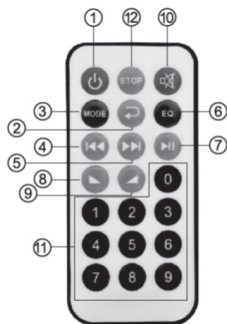


Pohled zepředu



1. Vstupní konektor mikrofonu MIC1
2. Konektor nabíjení (DC 5V, 1A) a LED indikátor nabíjení
3. Vstupní konektor AUX
4. Vstupní konektor mikrofonu MIC2
5. Slot pro microSD kartu
6. USB konektor
7. Tlačítko režimu MODE (podržím tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete podsvícení)
8. Tlačítko nahrávání REC
9. Tlačítko výběru ekvalizéru EQ *
10. Tlačítko na zvolení další skladby
11. Tlačítko přehrávání / přerušení přehrávání
12. Tlačítko na zvolení předchozí skladby
13. Ovladač hlasitosti -VOLUME+ (zapnutí a vypnutí přístroje ON/OFF)
14. Displej

Dálkový ovladač



1. Tlačítko pohotovostního režimu
2. Režim opakování*
3. Změna režimu: Bluetooth/AUX-in/FM/USB/CARD
4. Výběr předchozí skladby / kanálu
5. Výběr následující skladby / kanálu
6. EQ*: normal/bass/pop/rock/jazz.
7. Tlačítko přehrávání / přerušení přehrávání
8. Tlačítko snížení hlasitosti
9. Tlačítko zvýšení hlasitosti
10. Ztlumení zvuku
11. Numerická tlačítka
12. Tlačítko zastavení

*) není dostupný v režimu FM rádia/Aux-in

Nabíjení

Použijte dodanou nabíječku a připojte ji ke konektoru nabíjení. Úplné nabíjení trvá cca 6 hodin. Zařízení se může během nabíjení normálně používat.

Poznámka! Před prvním použitím zařízení úplně nabijte. Červený LED indikátor během nabíjení svítí, když je baterie nabitá, LED indikátor zhasne (LED indikátor bude stále svítit, pokud se zařízení používá a nabíjí současně).

Důležité! Pro správné naformátování vestavěné baterie Vám doporučujeme udělat 3 úplné nabíjecí cykly.

Zapnutí / vypnutí

Otočením ovladače hlasitosti ve směru hodinových ručiček zařízení zapnete a otočením proti směru hodinových ručiček jej vypnete. Na zapnutí / vypnutí přístroje můžete použít i dálkový ovladač.

Přepínání režimů

Na přepínání mezi režimy použijte tlačítko MODE: Bluetooth / CARD / USB / FM rádio / AUX-in. Aktuální režim se zobrazuje na displeji. Podržením tlačítka MODE zapnete / vypnete podsvícení.

Ovládání hlasitosti

Ovladačem hlasitosti nastavte úroveň hlasitosti nebo použijte dálkový ovladač.

Režim Karaoke

Připojte mikrofon ke vstupnímu konektoru pro mikrofon a nastavte úroveň hlasitosti. Když hudba hraje v pozadí přes vstup AUX-in nebo Bluetooth, pro lepší efekt karaoke můžete zvýšit úroveň hlasitosti mikrofonu a snížit hlasitost hudby v pozadí.

Režim Bluetooth

Ujistěte se, že jste zvolili režim Bluetooth, použitím smartphonu vyhledejte zařízení Bluetooth. Zvolte v seznamu „MT3163“, a spárujte zařízení. Zařízení nevyžaduje heslo. Když je párování úspěšné, můžete otevřít aplikaci s hudbou. Pro přehrávání / pozastavení přehrávání, výběr předchozí / následující skladby můžete použít tlačítka na zařízení nebo na dálkovém ovladači.

Režim CARD/USB

V tomto režimu lze použít standardní ovládání – přehrávání / pauza, následující / předchozí skladba, ovládání hlasitosti. Můžete také nastavit funkci opakování jedné / všech skladeb a vybrat jedno z definovaných nastavení EQ. Na výběr konkrétní skladby můžete použít i numerickou klávesnici.

Poznámka! Zařízení bude vždy pokračovat v přehrávání. Pro přehrávání od začátku, zadejte první skladbu „0001“ nebo stiskněte STOP a potom PLAY.

Režim FM rádio

Stisknutím a podržením tlačítka PLAY na zařízení na 2 sekundy spustíte funkci automatického ladění – zařízení bude vyhledávat frekvence FM a ukládat rozhlasové stanice. Po dokončení vyhledávání bude přehrávána první uložená stanice, tlačítkem PREVIOUS / NEXT přepnete na jinou rozhlasovou stanici. Krátkým stisknutím tlačítka PLAY na zařízení můžete ztlumit / zrušit ztlumení zvuku. Pro lepší výsledky použijte tento režim venku.

Režim AUX-in

V tomto režimu můžete používat pouze ovládání hlasitosti.

Režim nahrávání

Když se nacházíte v režimu CARD / USB, stiskněte a podržte tlačítko REC. Zařízení zastaví přehrávání hudby a zaznamená zvuk z mikrofonního vstupu. Funkce vyžaduje, aby byla vložena microSD karta nebo USB klíč. Záznam bude přehráván automaticky. Krátkým stisknutím tlačítka REC zvolíte přehrávání nahraných souborů.

Jelikož je zařízení vybaveno funkcí aktivního mikrofону může produkovat malý šum, když je hlasitost na minimální úrovni.

Vzhledem k neustálému vývoji podléhají specifikace a vzhled výrobku změnám bez předchozího upozornění. Pro technickou podporu navštivte stránku www.media-tech.eu.

Zařízení je vybaveno zabudovanou baterií, nezapomeňte ho nabíjet jednou týdně.

Návod na obsluhu

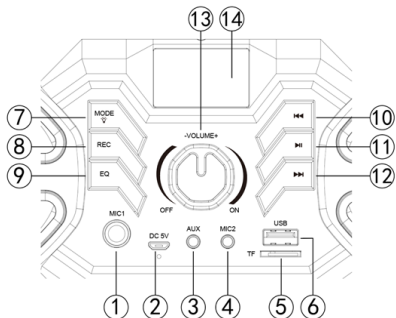
MT3163

Úvod

Ďakujeme, že ste si kúpili toto multifunkčné mobilné zvukové zariadenie s funkciou karaoke. Pred použitím zariadenia si prosím prečítajte tento návod.

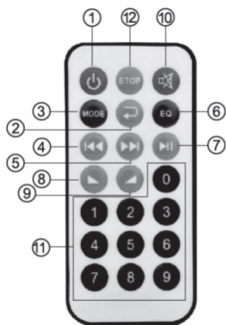


Pohľad spredu



1. Vstupný konektor mikrofónu MIC1
2. Konektor nabíjania (DC 5V, 1A) a LED indikátor nabíjania
3. Vstupný konektor AUX
4. Vstupný konektor mikrofónu MIC2
5. Slot pre microSD kartu
6. USB konektor
7. Tlačidlo režimu MODE (podržaním tohto tlačidla zapnete alebo vypnete podsvietenie)
8. Tlačidlo nahrávania REC
9. Tlačidlo výberu equalizéra EQ *
10. Tlačidlo na zvolenie ďalšej skladby
11. Tlačidlo prehrávania / prerušenia prehrávania
12. Tlačidlo na zvolenie predchádzajúcej skladby
13. Ovládač hlasitosti -VOLUME+ (zapnutie a vypnutie zariadenia ON/OFF)
14. Displej

Dialkový ovládač



1. Tlačidlo pohotovostného režimu
2. Režim opakovania*
3. Zmena režimu: Bluetooth/AUX-in/FM/USB/CARD
4. Výber predchádzajúcej skladby / kanálu
5. Výber nasledujúcej skladby / kanálu
6. EQ*: normal/bass/pop/rock/jazz.
7. Tlačidlo prehrávania / prerušenia prehrávania
8. Tlačidlo zníženia hlasitosti
9. Tlačidlo zvýšenia hlasitosti
10. Stlmenie zvuku
11. Numerické tlačidlá
12. Tlačidlo zastavenia

*) nie je dostupný v režime FM rádia/Aux-in

Nabíjanie

Použite dodanú nabíjačku a pripojte ju ku konektoru nabíjania. Úplné nabíjanie trvá cca. 6 hodín. Zariadenie sa môže počas nabíjania normálne používať.

Poznámka! Pred prvým použitím zariadenie úplne nabite. Červený LED indikátor počas nabíjania svieti, keď je batéria nabitá, LED indikátor zhasne (LED indikátor bude stále svietiť, ak sa zariadenie používa a nabíja súčasne).

Dôležité! Pre správne naformátovanie vstavanej batérie Vám odporúčame urobiť 3 úplné nabíjacie cykly.

Zapnutie / vypnutie

Otočením ovládača hlasitosti v smere hodinových ručičiek zariadenie zapnete a otočením proti smeru hodinových ručičiek ho vypnete. Na zapnutie / vypnutie zariadenia môžete použiť aj diaľkový ovládač.

Prepínanie režimov

Na prepínanie medzi režimami použijete tlačidlo MODE: Bluetooth / CARD / USB / FM rádio / AUX-in. Aktuálny režim sa zobrazuje na displeji. Podržaním tlačidla MODE zapnete / vypnete podsvietenie.

Ovládanie hlasitosti

Ovládačom hlasitosti nastavte úroveň hlasitosti alebo použijete diaľkový ovládač.

Režim Karaoke

Pripojte mikrofón k vstupnému konektoru pre mikrofón a nastavte úroveň hlasitosti. Keď hudba hrá v pozadí cez vstup AUX-in alebo Bluetooth, pre lepší efekt karaoke môžete zvýšiť úroveň hlasitosti mikrofónu a znížiť hlasitosť hudby v pozadí.

Režim Bluetooth

Uistite sa, že ste zvolili režim Bluetooth, použitím smartfónu vyhľadajte zariadenia Bluetooth. Zvoľte v zozname „MT3163“, a spárujte zariadenie. Zariadenie nevyžaduje heslo. Keď je párovanie úspešné, môžete otvoriť aplikáciu s hudbou. Na prehrávanie / pozastavenie prehrávania, výber predchádzajúcej / nasledujúcej skladby môžete použiť tlačidlá na zariadení alebo na diaľkovom ovládači.

Režim CARD/USB

V tomto režime môžete použiť štandardné ovládanie - prehrávanie / pauza, nasledujúca / predchádzajúca skladba, ovládanie hlasitosti. Môžete tiež nastaviť funkciu opakovania jednej / všetkých skladieb a vybrať jedno z definovaných nastavení EQ. Na výber konkrétnej skladby môžete použiť aj numerickú klávesnicu.

Poznámka! Zariadenie bude vždy pohračovať v prehrávaní. Ak chcete prehrávať od začiatku, zadajte prvú skladbu „0001“ alebo stlačte STOP a potom PLAY.

Režim FM rádio

Stlačením a podržaním tlačidla PLAY na zariadení na 2 sekundy spustíte funkciu automatického ladenia - zariadenie bude vyhľadávať frekvencie FM a ukladať rozhlasové stanice. Po dokončení vyhľadávania bude prehrávaná prvá uložená stanica, tlačidlom PREVIOUS / NEXT prepnete na inú rozhlasovú stanicu. Krátkym stlačením tlačidla PLAY na zariadení môžete stlmiť / zrušiť stlmenie zvuku. Pre lepšie výsledky použite tento režim vonku.

Režim AUX-in

V tomto režime môžete používať len ovládanie hlasitosti.

Režim nahrávania

Keď sa nachádzate v režime CARD / USB, stlačte a podržte tlačidlo REC. Zariadenie zastaví prehrávanie hudby a zaznamená zvuk z mikrofónového vstupu. Funkcia vyžaduje aby bola vložená microSD karta alebo USB kľúč. Záznam bude prehrávaný automaticky. Krátkym stlačením tlačidla REC zvolíte prehrávanie nahratých súborov.

Keďže je zariadenie vybavené funkciou aktívneho mikrofónu, môže produkovať malý šum, keď je hlasitosť na minimálnej úrovni.

Vzhľadom k neustálemu vývoju podliehajú špecifikácie a vzhľad výrobku zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. Pre technickú podporu navštívte stránku www.media-tech.eu.

Zariadenie je vybavené zabudovanou batériou, nezabudnite ho nabíjať raz týždenne.

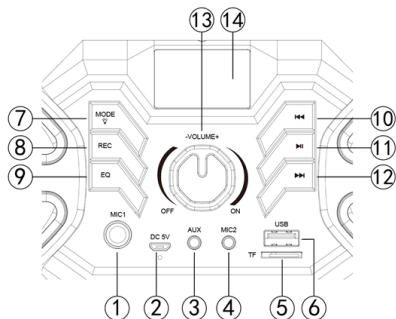
Οδηγίες χρήσης

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτήν την πολύ-λειτουργική συσκευή κινητού ήχου με λειτουργία караόке. Αφιερώστε λίγο χρόνο και διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

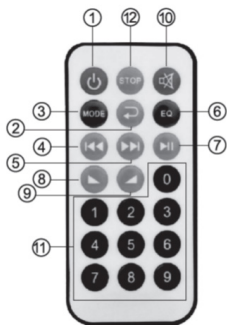


Εμπρόσθια όψη



1. Υποδοχή εισόδου Μικρόφωνο1
2. Υποδοχή εισόδου φορτιστή (DC 5V, 1A) και LED φόρτισης
3. Υποδοχή εισόδου Aux
4. Υποδοχή εισόδου Μικρόφωνο2
5. Υποδοχή κάρτας microSD
6. Υποδοχή USB
7. Κουμπί λειτουργιών (κρατήστε πατημένο για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε το φωτισμό)
8. Κουμπί ηχογράφησης
9. Επιλογέας EQ *
10. Επόμενο κομμάτι
11. Παύση/Εναρξη
12. Προηγούμενο κομμάτι
13. Έλεγχος έντασης ήχου (Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση)
14. Προβολή κατάστασης

Τηλεχειριστήριο



1. Αναμονή
2. Λειτουργία επανάληψης*
3. Μετατόπιση λειτουργίας: Bluetooth / AUX-in / FM / USB / CARD
4. Προηγούμενο κομμάτι/канάλι ραδιοφώνου
5. Επόμενο κομμάτι/канάλι ραδιοφώνου
6. EQ*: κανονικό/bass/pop/rock/jazz.
7. Έναρξη/Παύση
8. Μείωση έντασης
9. Αύξηση έντασης
10. Σίγαση
11. Αριθμητικά πλήκτρα
12. Σταμάτημα

*) δεν διατίθεται για λειτουργία ραδιοφώνου FM / Aux-in

Φόρτιση

Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο φορτιστή και συνδέστε το στην πρίζα του φορτιστή συσκευής. Η πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 6 ώρες. Η συσκευή μπορεί κανονικά να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Σημείωση! Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν την πρώτη χρήση. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία κατά τη διάρκεια της φόρτισης είναι αναμμένη, όταν η μπαταρία είναι γεμάτη η λυχνία LED σβήνει (η ενδεικτική λυχνία θα είναι ανοιχτή εάν η συσκευή χρησιμοποιείται και φορτίζεται ταυτόχρονα).

Σημαντικό! Συνιστούμε να εκτελέσετε πρώτα τρεις πλήρεις κύκλους φόρτισης για να διαμορφώσετε την ενσωματωμένη μπαταρία.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση

Μετατρέψτε την ένταση ήχου στην τροφοδοσία της συσκευής, μειώστε την ένταση του ήχου στο ελάχιστο για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναμονής.

Λειτουργίες εναλλαγής

Χρησιμοποιήστε το κουμπί MODE για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών: Bluetooth / CARD / USB / FM ραδιόφωνο / AUX-in. Η τρέχουσα λειτουργία εμφανίζεται στην οθόνη κατάστασης. Κρατήστε το κουμπί MODE για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε το φωτισμό.

Ελεγχος έντασης

Χρησιμοποιήστε το κουμπί επιλογής έντασης για να ρυθμίσετε την ένταση ή να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο.

Λειτουργία караόке

Συνδέστε το ενσωματωμένο μικρόφωνο στην υποδοχή εισόδου μικροφώνου, ρυθμίστε το επίπεδο έντασης όπως θέλετε. Όταν η μουσική παρασκηνίου είναι από AUX-in ή Bluetooth για καλύτερο αποτέλεσμα караόке, μπορείτε να αυξήσετε το επίπεδο έντασης της συσκευής και να μειώσετε τη μουσική υπόκρουση.

Λειτουργία Bluetooth

Βεβαιωθείτε ότι έχετε μεταβεί στη λειτουργία Bluetooth, χρησιμοποιείτε το smartphone σας και αναζητάτε συσκευές Bluetooth. Επιλέξτε „MT3163” στη λίστα για να αντιστοιχίσετε τη συσκευή. Η συσκευή δεν απαιτεί κωδικό πρόσβασης. Όταν η αντιστοίχιση είναι επιτυχής, μπορείτε να ανοίξετε την εφαρμογή μουσικής. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κουμπιά στη συσκευή ή το τηλεχειριστήριο για αναπαραγωγή / παύση, για να επιλέξετε το προηγούμενο / επόμενο κομμάτι.

Λειτουργία CARD / USB

Σε αυτή τη λειτουργία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον τυπικό έλεγχο, όπως αναπαραγωγή / παύση, επόμενο / προηγούμενο κομμάτι, έλεγχος έντασης ήχου. Μπορείτε επίσης να ορίσετε τη λειτουργία επαναλαμβανόμενης μίας / όλης και να επιλέξετε μία από τις καθορισμένες ρυθμίσεις EQ. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε αριθμητικό πληκτρολόγιο για να εισάγετε συγκεκριμένο κομμάτι.

Σημείωση! Η συσκευή επαναλαμβάνει πάντα την αναπαραγωγή. Αν θέλετε να παίξετε από την αρχή, εισάγετε χειροκίνητα την πρώτη διαδρομή „0001” ή πατήστε STOP και, στη συνέχεια, PLAY.

Λειτουργία ραδιοφώνου FM

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το PLAY στη συσκευή για 2 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η αυτόματη λειτουργία - η συσκευή θα σαρώσει συχνότητα FM και θα αποθηκεύσει ραδιοφωνικούς σταθμούς. Όταν ολοκληρωθεί η σάρωση, θα γίνει αναπαραγωγή του πρώτου σταθμού, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο PREVIOUS / NEXT για να μεταβείτε στον ραδιοφωνικό σταθμό. Μπορείτε να πατήσετε σύντομα το πλήκτρο PLAY στη συσκευή για σίγαση / μη σίγαση. Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε αυτόν τον τρόπο εκτός.

Λειτουργία AUX-in

Σε αυτή τη λειτουργία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο τον έλεγχο έντασης ήχου.

Λειτουργία εγγραφής

Όταν βρίσκεστε σε λειτουργία CARD / USB πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο REC, η συσκευή θα σταματήσει να αναπαράγει μουσική και θα εγγράψει είσοδο μικροφώνου, πιέστε ξανά για να σταματήσετε. Η λειτουργία απαιτεί να υπάρχει κάρτα microSD ή pendrive συνδεδεμένο. Η εγγραφή σας θα αναπαραχθεί αυτόματα. Πατήστε σύντομα το κουμπί REC για να μεταβείτε στην αναπαραγωγή των εγγεγραμμένων αρχείων.

Δεδομένου ότι η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ενεργή λειτουργία εισόδου μικροφώνου, μπορεί να παράγει μικρό θόρυβο όταν η κύρια ένταση είναι στο ελάχιστο επίπεδο.

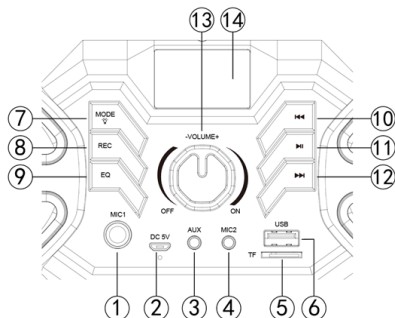
Λόγω των συνεχών εξειδίκευση της ανάπτυξης και της εμφάνισης του προϊόντος υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Για τεχνική υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.media-tech.eu.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένη μπαταρία, μην ξεχνάτε να τη φορτίζετε μία φορά την εβδομάδα.

Upute za upotrebu

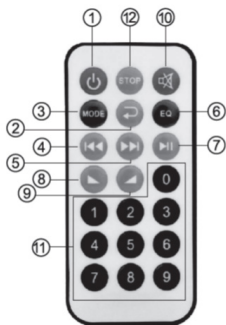
Hvala vam što ste kupili ovaj multifunkcionalni audio mobilni uređaj s karaoke funkcijom. Odvojite malo vremena i pročitajte ovaj priručnik prije korištenja uređaja.

Prednja strana



1. Ulaz za mikrofoni
2. Ulaz za punjač (DC 5V, 1A) i LED-ica punjenja
3. AUX ulaz
4. Ulaz za mikrofoni
5. Utor za microSD karticu
6. USB port
7. Tipka za odabir načina rada (držite za uključivanje / isključivanje osvjetljenja)
8. Tipka za snimanje
9. EQ odabir*
10. Sljedeća pjesma
11. Pauza / reprodukcija
12. Prethodna pjesma
13. Kontrola glasnoće (Uključivanje/Isključivanje)
14. Ekran za prikaz statusa

Daljinski upravljač



1. Stanje pripravnosti
2. Ponavljajući način rada *
3. Odabira načina rada: Bluetooth / AUX-in / FM / USB / Memorijska kartica
4. Prethodna pjesma / radio kanal
5. Sljedeća pjesma / radio kanal
6. EQ *: normal / bass / pop / rock / jazz.
7. Reprodukcijska / pauza
8. Smanjivanje glasnoće
9. Povećavanje glasnoće
10. Onemogućavanje zvuka (mute)
11. Numerička tipkovnica
12. Zaustavljanje

* nije dostupno u FM radio / Aux-in načinu rada

Punjenje

Spojite priloženi punjač u ulaz za punjenje na uređaju. Da se uređaj potpuno napuni treba oko 6 sati. Uređaj se može normalno koristiti tijekom punjenja.

Napomena – Prije prvog korištenja potpuno napunite uređaj.

Crvena LED-ica će svijetliti za vrijeme punjenja, a isključit će se kad se uređaj potpuno napuni (LED-ica će i dalje svijetliti ako se uređaj koristi i puni istovremeno).

Važno! Preporučamo da prva 3 ciklusa punjenja napunite uređaj do kraja, kako biste formirali ugrađenu bateriju.

Uključivanje / isključivanje

Povećajte glasnoću na uređaju da bi ga uključili ili smanjite glasnoću na minimum kako biste isključili uređaj. Također možete koristiti daljinski upravljač za uključivanje / isključivanje stanja pripravnosti.

Promjena načina rafa

Koristite tipku MODE (7) za odabir načina rada: Bluetooth / Memorijska kartica/ USB / FM radio / AUX ulaz. Na zaslonu statusa prikazuje se trenutno aktivni način rada. Držite tipku MODE (7) za uključivanje / isključivanje osvjetljenja.

Kontrola glasnoće

Pomoću tipke za kontrolu glasnoće postavite razinu glasnoće na željenu razinu ili koristite kontrole na daljinskom upravljaču.

Karaoke način rada

Priključite priloženi mikrofoni u ulaz za mikrofoni, podesite glasnoću kako želite. Kada je glazba u pozadini sa AUX-ulaza ili Bluetootha za bolji karaoke efekt možete povećati razinu glasnoće uređaja i smanjiti pozadinsku glazbu.

Bluetooth način rada

Prebacite uređaj u Bluetooth način rada. Pretražite Bluetooth uređaje pomoću svojeg pametnog telefona i odaberite „MT3163” na popisu za uparivanje uređaja. Uređaj ne zahtijeva lozinku. Kada se uparivanje završi, možete pokrenuti reprodukciju na pametnom telefonu. Možete koristiti tipke na uređaju ili daljinskom upravljaču za reprodukciju / pauzu te za odabir prethodne / sljedeće pjesme.

Memorijska kartica / USB način rada

U ovom načinu možete koristiti standardne kontrolu kao što su reprodukcija / pauza, sljedeća / prethodna pjesma, kontrola glasnoće i možete odabrati neku od definiranih postavki EQ-a. Za pokretanje specifične pjesme možete koristiti i numeričku tipkovnicu

Napomena! Uređaj uvijek nastavlja s reprodukcijom. Ako želite pokrenuti reprodukciju od početka, unesite ručno prvi zapis „0001” ili pritisnite Tipku za zaustavljanje (12), a zatim tipku za reprodukciju (7).

FM radio način rada

Pritisnite i držite tipku za reprodukciju (11) 2 sekunde za pokretanje funkcije automatske pretrage stanica - uređaj će skenirati FM frekvenciju i spremi radio stanice. Kada je skeniranje završeno, prva stanica će se reproducirati. Koristite tipke za prethodnu/slijedeću pjesmu za za promjenu radijske postaje. Možete kratko pritisnuti tipku za reprodukciju kako biste isključili / uključili zvuk. Za bolje rezultate koristite ovaj način rada vani.

AUX način rada

U ovom načinu možete koristiti samo kontrolu glasnoće.

Način snimanja

U memorijska kartica/ usb načinu rada pritisnite i držite tipku za snimanje (REC). Uređaj će prestati reproducirati glazbu i početak će snimati mikrofonski ulaz. Pritisnite ponovno tipku za snimanje za završavanje. Funkcija zahtijeva da imate microSD karticu USB stick utaknutu u uređaj. Vaša snimka će se automatski reproducirati. Kratko pritisnite tipku REC za prijelaz na reprodukciju snimljenih datoteka.

Pošto je uređaj opremljen funkcijom aktivnog ulaza mikrofona, može proizvesti malo šuma kada je glasnoća na minimalnoj razini.

Zbog stalnih razvojnih specifikacija i izgleda proizvoda mogu se mijenjati bez prethodne najave. Za tehničku podršku posjetite www.media-tech.eu.

Uređaj je opremljen ugrađenom baterijom. Ne zaboravite je napuniti jednom tjedno.

Használati útmutató

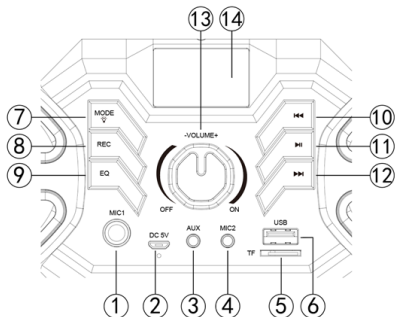
MT3163

Bevető

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a karaoke funkcióval rendelkező többfunkciós, hordozható audió készüléket! Kérjük szánjon kis időt a használati útmutató áttanulmányozására, mielőtt elkezdi a készülék használatát!

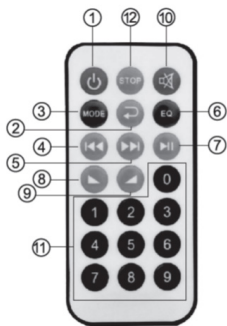


Előlnézet



- 1.sz. mikrofon bemenet
- 2.Töltőaljzat (DC 5V, 1A) és a töltésvisszajelző LED
3. Aux bemenet
4. 2.sz. mikrofon aljzat
5. MicroSD kártya foglalat
6. USB aljzat
7. Üzem mód kapcsoló (hosszan megnyomva a világítás ki-/bekapcsolható)
8. Felvétel (Rec) gomb
9. Hangzaskép (EQ) választás *
10. Következő szám
11. Szünet/ Lejátszás
12. Előző szám
13. Hangerőszabályzó (Be-/Kikapcsolás)
14. Kijelző

Távszabályzó



1. Készlet be/ki
2. Ismétlési mód*
3. Üzem mód váltás: Bluetooth/AUX/FM/USB/Mem.kártya
4. Előző szám/rádióállomás
5. Következő szám/rádióállomás
6. EQ (Hangzáskép)*: normál/bass/pop/rock/jazz.
7. Lejátszás/ szünet
8. Hangerő -
9. Hangerő +
10. Némítás
11. Számbillentyűk
12. Stop

*) nem elérhető FM rádió/Aux üzemmódban

Töltés

Használja a mellékelt töltőt a folyamathoz, csatlakoztassa a töltő aljzatba! A teljes feltöltéshez kb. 6 órára van szükség. A töltés alatt a készülék minden funkciója használható.

Megjegyzés! Az első használat előtt teljesen töltse fel a készülék akkumulátorát! A töltés alatt a LED piros fénnel világít, a teljes töltöttség elérésekor lekapcsolódik. (Kivéve, ha töltés közben használatban van.)

FONTOS! Az akkumulátor végső maximális kapacitásának eléréséhez szükséges három teljes töltési ciklus végrehajtása!

Be-/kikapcsolás

A hangerőszabályzó gombot felfelé tekerve bekapcsolható, lefelé, a minimum szint alá tekerve kikapcsolható a készülék. A távszabályzóval is készenlétbe kapcsolható, és újra aktiválható a készülék.

Váltás az üzemmódok között

A MODE gombbal lehetséges a működési módok közötti váltás: Bluetooth/CARD (mem. kártya)/USB/FM rádió/AUX. Az aktuális mód kijelzésre kerül. A MODE gomb hosszú lenyomásával be-/ kikapcsolható a világítása a készüléknek.

Hangerő szabályozás

A hangerő szabályozása a készülék hangerőszabályzó gombjával, vagy a távirányítón keresztül egyaránt lehetséges.

Karaokemód

Csatlakoztassa a mikrofont a bemenetre, és állítsa a hangosságát a kívánt szintre! Amikor a háttérzene forrása AUX vagy Bluetooth, a legjobb karaoke effekt a készülék hangerejének növelésével és a háttérzene csökkentésével érhető el.

Bluetooth mód

Válassza ki a Bluetooth üzemmódot a MODE kapcsolóval, ezután telefonja Bluetooth menüjében az elérhető eszközök listájáról válassza ki az MT3163-at, és párosítsa a készülékeket! A párosításhoz nem szükséges jelszó. A sikeres csatlakozás után indítsa el telefonján a zenelejátszó alkalmazást! A lejátszót az MT3163 vezérlőgombjaival, vagy a távirányítón lévő gombokkal is vezérelheti (lejátszás/ szünet, előző/ következő szám).

CARD (Mem. kártya)/USB (pendrive) mód

Ebben az üzemmódban a hagyományos lejátszásvezérlő gombokat használhatja, mint lejátszás/ szünet, előző/ következő szám, hangerőszabályzó gomb. Ugyancsak használható az ismétlési mód funkció (egy/ összes ismétlése), és a hangzaskép (EQ) kiválasztása. A távszabályzón lévő számbillentyűkkel is meghatározhatók a lejátszandó audio fájlok.

INFORMÁCIÓ! A készülék a lejátszást mindig a legutóbb lejátszott számtól indítja. Ha ön szeretné előlről elkezdni a lejátszást, a távszabályzó számbillentyűivel írja be a 0001-es kódot, megadva ezzel a kezdőszámot, vagy először nyomja meg a STOP, majd ismét a PLAY gombot!

FM rádió üzemmód

Nyomja meg 2 mp. hosszan a PLAY gombot, az automatikus csatornakeresés elindításához! A készülék az FM sávot végigpásztázza, és a fogható rádióállomásokat elmenti. A keresés befejezése után a készülék az első állomás adását kezdi lejátszani. Az elmentett állomások között a PREVIOUS/NEXT gombokkal válthat. A PLAY gomb rövid lenyomásával lenémíthatja/ visszahangosíthatja a készüléket.

AUX mód

Ebben az üzemmódban a készüléken csak a hangosságot szabályozhatja.

Felvétel üzemmód

Ha CARD/USB üzemmódban megnyomja a REC gombot, a készülék a lejátszást leállítja, és a mikrofon bemenetre érkező hangot elkezd rögzíteni. A REC gomb ismételt lenyomása leállítja a rögzítést. A funkció működéséhez behelyezett memória kártya vagy csatlakoztatott pendrive szükséges. A felvétel automatikusan lejátszásra kerül. Nyomja meg röviden a REC gombot a felvett hanganyag lejátszásához!

Mivel a készülék aktív mikrofon bemenettel rendelkezik, előfordulhat némi zaj, ha a fő hangerő alacsony szintre van állítva. Ez a normál működés része.

A folyamatos fejlesztésekből adódóan a készülék itt ismertetett megjelenése, működtetése előzetese bejelentés nélkül megváltozhatnak. Legfrissebb információkért, kérjük, látogasson el a www.media-tech.eu oldalra!

A készülék beépített akkumulátorral rendelkezik, ha a készülék használaton kívül is van, akkor is töltsé hetenként az akkumulátorát!

Instructiuni utilizare

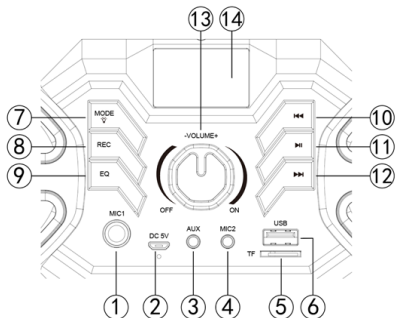
MT3163

Introducere

Vă mulțumim că ați cumpărat acest dispozitiv audio multifuncțional cu funcție karaoke. Citiți acest manual înainte de a utiliza dispozitivul.

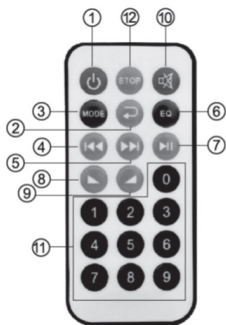


Fata



1. Intrare mufa microfon
2. Priza de intrare a încărcătorului (DC 5V, 1A) și LED-ul încărcătorului
3. Priza de intrare Aux
4. Priza de intrare pentru microfon 2
5. Slot (lacas) pentru card microSD
6. Slot (lacas) Mufa USB
7. Butonul mod (mențineți apăsat pentru a activa / dezactiva iluminarea)
8. Butonul REC (înregistrare)
9. Buton reglare normal/bass/pop/rock/jazz
10. Urmatoarea melodie
11. Pauza, play
12. Melodia anterioara
13. Buton control volum (pornit/ Oprit)
14. Afisaj ecran

Telecomanda



1. Pauza
2. Modul repetare*
3. Buton schimbare / comutator: Bluetooth/AUX-in/FM/USB/CARD
4. Melodia anterioara /post radio
5. Urmatoarea melodie/post radio
6. Buton EQ* reglare sunet EQ*: normal/bass/pop/rock/jazz.
7. Play/Pauza
8. Micsorare Volum
9. Crestere Volum
10. Mute
11. Tastatura numerica
12. Stop

*) nu sunt disponibile pentru modul radio FM / Aux-in

Incarcare

Utilizați încărcătorul furnizat și conectați-l la priza de încărcare a dispozitivului. Încărcarea completă durează cca. 6 ore. Dispozitivul poate fi utilizat în mod normal în timpul încărcării.

Notă! Încărcați complet dispozitivul înainte de prima utilizare. LED-ul roșu în timpul încărcării este pornit, când bateria este plină LED-ul se stinge (LED-ul va fi pornit dacă dispozitivul este utilizat și încărcat în același timp).

Important! Vă recomandăm să efectuați mai întâi trei cicluri complete de încărcare pentru a formata bateria încorporată.

Modul POWER : Pornit/ Oprit

Rotiți volumul până la pornirea dispozitivului, reduceți volumul la minimum pentru a opri aparatul. De asemenea, puteți utiliza telecomanda pentru a activa / dezactiva modul de așteptare.

Moduri de comutare

Folosiți butonul MODE pentru a comuta între moduri: Bluetooth / CARD / USB / Radio FM / AUX-in. Modul real este afișat pe ecranul de stare. Țineți apăsat butonul MODE pentru a activa / dezactiva iluminarea.

Controlul Volumului

Utilizați butonul de volum pentru a seta nivelul volumului sau utilizați telecomanda.

Modul Karaoke

Conectați microfonul atașat la priza de intrare pentru microfon, setați nivelul volumului dorit. Când muzica de fundal este de la AUX-in sau Bluetooth pentru un efect mai bun de karaoke, puteți crește nivelul volumului dispozitivului și puteți scădea muzica de fundal.

Modul Bluetooth

Asigurați-vă că sunteți conectat la modul Bluetooth, utilizați telefonul smartphone și căutați dispozitive Bluetooth. Selectați „MT3163” din listă pentru a asocia dispozitivul. Dispozitivul nu necesită parolă. Când asocierea se face cu succes, puteți deschide aplicația muzicală. Puteți utiliza butoanele de pe dispozitiv sau de la distanță pentru a reda / întrerupe, pentru a selecta piesa anterioară / următoare.

Modul CARD/USB

În acest mod puteți utiliza un control standard cum ar fi redarea / pauza, următoarea / piesa anterioară, controlul volumului. De asemenea, puteți seta o funcție repetată / toate și selectați una din setările EQ definite. De asemenea, puteți utiliza tastatura numerică pentru a introduce o pistă specifică.

Notă! Dispozitivul reia mereu redarea. Dacă doriți să redați de la început, introduceți manual prima piesă „0001” sau apăsați STOP și apoi PLAY.

Modul FM radio

Apăsați și mențineți apăsat butonul PLAY de pe dispozitiv timp de 2 secunde pentru a începe funcția de autotune - dispozitivul va scana frecvența FM și va salva posturile de radio. Când se termină scanarea, se va reda prima stație, butonul PREVIOUS / NEXT pentru a comuta stația radio. Puteți apăsa scurt butonul PLAY al dispozitivului pentru a activa / dezactiva. Pentru rezultate mai bune, utilizați acest mod în exterior.

Modul AUX-in

În acest mod puteți utiliza doar controlul volumului.

Modul Înregistrare

Când vă aflați în modul CARD / USB, țineți apăsat butonul REC, dispozitivul va opri redarea muzicii și va înregistra intrarea microfonului, apăsați din nou pentru a opri. Funcția necesită să aveți card microSD sau pendrive conectat. Înregistrarea dvs. va fi redată automat. Apăsați scurt butonul REC pentru a trece la redarea fișierelor înregistrate.

Deoarece dispozitivul este echipat cu funcția de intrare microfon activă, acesta poate produce zgomot redus când volumul principal este la un nivel minim.

Datorită specificațiilor de dezvoltare continuă și a aspectului produsului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru asistență tehnică, vizitați www.media-tech.eu.

Dispozitivul este echipat cu acumulator încorporat, vă rugăm să rețineți că îl încărcați o dată pe săptămână.

D**Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

GB**Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

F**Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E**Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

I**Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collettivi preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

NL**Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

DK**Anvisninger til beskyttelse af miljøet:**

Efter implementeringen af det europæiske direktiv 2002/96/EU i det nationale lovgivningssystem gælder følgende: Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Forbrugeren er ved afslutningen af elektriske og elektroniske apparaters levetid lovmæssigt forpligtet til at aflevere disse på de dertil indrettede offentlige indsamlingssteder eller hos sælgere. Enkeltheder vedrørende dette fastlægges af de respektive landes nationale lovgivning. Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen viser, at produktet er underlagt disse bestemmelser. Med genanvendelse, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

P**Nota em Protecção Ambiental:**

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

S**Not om miljöskydd:**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN**Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**

Siinä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöään päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

N**Informasjon om beskyttelse av miljøet:**

Efter implementering av EU-direktiv 2002/96/EU i det nasjonale lovverk, er følgende gjort gjeldende: Elektrisk og elektronisk utstyr skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Forbrukere er pålagt ved lov å returnere elektrisk og elektronisk utstyr ved enden av levetiden til offentlige oppsamlingspunkter, oppsatt for dette formål eller til utsalgsteder for slikt utstyr. Detaljer rundt dette er definert i lovverket i det respektive land. Dette symbolet på produktet, bruksanvisningen eller forpakningen forteller at et produkt faller inn under disse betingelsene. Ved resirkulering, gjenbruk av materialet eller på andre måter å nyttiggjøre gammelt utstyr bidrar du på en viktig måte til å beskytte vårt felles miljø!

PL**Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik zobowiązany jest, zepsute lub niepotrzebne już urządzenia elektryczne i elektroniczne oddać do specjalnego punktu, wyrzucić do specjalnego kontenera lub ewentualnie oddać urządzenie do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na opakowaniu produktu lub w instrukcji. Segregując śmieci przeznaczone do recyklingu pomagasz chronić środowisko naturalne. Jeżeli niniejszy produkt jest wyposażony w baterie lub akumulatory, pamiętaj, że po zużyciu należy je dostarczyć do odpowiedniego punktu przyjmującego zużyte akumulatory i baterie. **Nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.**

H**Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelvek 2002/96/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra- hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ**Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2002/96/EU stanovuje: Elektrické a elektronické přístroje se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Elektrické a elektronické přístroje musí být zlikvidovány podle zákona na místech k tomu určených. Recyklaci nebo jiným způsobem zpracování výrazně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí!

SK**Ochrana životného prostredia:**

Európska smernica 2002/96/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návodě na použitie, alebo na balení výrobku. Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate v značnej miere k ochrane vášho životného prostredia.